

## TELEFUNKEN

**Z****Zuverlässigkeit**

Der P-Faktor gibt den voraussichtlichen Röhrenausfall in Promille je 1000 Std. an. Er liegt bei ca. 1,5% je 1000 Std.

**LL****Lange Lebensdauer**

Für diese Röhre wird eine Lebensdauer von 10 000 Std., gemittelt über 100 Röhren, garantiert.

**To****Enge Toleranzen**

Bei dieser Röhre sind Streuungen der elektrischen Werte gegenüber Rundfunkröhren eingegengt.

**Sto****Stoß- und Vibrationsfestigkeit**

Die Röhre kann Schwingungen bis 2,5 g bei 50 Hz längere Zeit sowie Stoßbeschleunigungen bis 500 g kurzzeitig betriebssicher aufnehmen.

**Spk****Zwischenschichtfreie Spezialkathode**

Die Spezialkathode dieser Röhre schließt das Entstehen einer störenden Zwischenschicht selbst dann aus, wenn sie längere Zeit bei eingeschalteter Heizung ohne Stromentnahme betrieben wird.

Die Röhre erfüllt die Anforderungen nach MIL-E-1/1301 A

**Reliability**

The factor P indicates how many of 1,000 tubes fail over an operating period of 1,000 hours. The figure is approx. 1.5% for each 1,000 hours.

**Long life**

For long-life tubes we guarantee 10,000 hours operation, averaged over 100 tubes.

**Tight tolerances**

In these tubes the tolerances of electrical ratings are reduced in comparison with receiving tubes.

**Vibration and shock proof**

The tube withstands accelerations of 2.5 g at 50 c/s for lengthy periods and momentary shocks of 500 g for short periods.

**Cathode free from interface**

The cathode establishes no interface even in cases where the heated tube is operated without plate current over lengthy periods.

The tube satisfies the specifications in accordance with MIL-E-1/1301 A

$U_f$ <sup>1)</sup>	<b>6,3</b>	V	$\pm$	5	%
$I_f$	<b>335</b>		$\pm$	17	mA

## Meßwerte · Measuring values je System

	a)	b)	
$U_{ba}$	<b>100</b>	<b>90</b>	V
$U_{bg}$	<b>+ 9</b>	<b>0</b>	V
$R_k$	<b>680</b>	<b>120</b>	$\Omega$
$I_a$	$15 \pm 0,8$	12	mA
S	$12,5 \pm 2$	11,5	mA/V
$\mu$	33		
$-I_g$ ( $R_g = 100 \text{ k}\Omega$ )	$\leq 0,1$		$\mu\text{A}$
$r_e$ (100 MHz)	3		$\text{k}\Omega$
$r_{aeq}$	250		$\Omega$
F (200 MHz) <sup>2)</sup>	4,6		dB
$I_a$	$< 20$		$\mu\text{A}$
bei $U_g = -5,5 \text{ V}$			
$R_a = 1 \text{ M}\Omega$			

<sup>1)</sup> Die garantierte Lebensdauer gilt nur, wenn die Heizspannung in den Grenzen von  $\pm 5\%$  gehalten wird (absolute Grenzen).

The guaranteed life applies only if the filament voltage is kept in the limits  $\pm 5\%$  (absolute limits).

<sup>2)</sup> Gemessen in Cascode-Schaltung bei Rauschanpassung · measured in cascode-circuit at noise matching.

**Ende der Lebensdauer, siehe „Meßwerte“ a)**

Anodenstrom	$I_a$	vom Anfangswert auf 13,5 mA gesunken		
Steilheit	$S$	vom Anfangswert auf 8,5 mA/V gesunken		
Negativer Gitterstrom	$-I_g$	vom Anfangswert auf 1 $\mu$ A gestiegen		
gemessen bei $U_f = 6,3$ V				
Risol (g / alle übrigen Elektroden bei $U_{isol} = 100$ V)			$\leq$	20 $M\Omega$
Risol (a / alle übrigen Elektroden bei $U_{isol} = 300$ V)			$\leq$	20 $M\Omega$
Risol (f/k+ bei $U_{isol} = 100$ V)			$\leq$	10 $M\Omega$
Risol (f/k- bei $U_{isol} = 100$ V)			$\leq$	5 $M\Omega$

**End of the life, see "Measuring values" a)**

Plate current	$I_a$	reduced from initial value to 13.5 mA		
Mutual conductance	$S$	reduced from initial value to 8.5 mA/V		
Negative grid current	$-I_g$	increased from initial value to 1 $\mu$ A		
measured at $U_f = 6.3$ V				
Risol (g / all any electrodes at $U_{isol} = 100$ V)			$\leq$	20 $M\Omega$
Risol (a / all any electrodes at $U_{isol} = 300$ V)			$\leq$	20 $M\Omega$
Risol (f/k+ at $U_{isol} = 100$ V)			$\leq$	10 $M\Omega$
Risol (f/k- at $U_{isol} = 100$ V)			$\leq$	5 $M\Omega$

**Isolationsstrom Heizfaden-Kathode · Insulation filament-cathode**

bei $U_f = 6,3$ V				
Risol (f/k+ bei $U_{isol} = 100$ V)			$>$	20 $M\Omega$
Risol (f/k- bei $U_{isol} = 100$ V)			$>$	10 $M\Omega$

**Isolationswiderstände zwischen beliebigen Elektroden**

Insulating resistance between any electrodes

bei $U_f = 6,3$ V				
Risol (g / alle übrigen Elektroden bei $U_{isol} = 100$ V)			$>$	100 $M\Omega$
Risol (a / alle übrigen Elektroden bei $U_{isol} = 300$ V)			$>$	100 $M\Omega$

**Brummspannung · Hum voltage**

bei  $U_a = 90$  V,  $R_k = 80 \Omega$ ,  $I_a = 15$  mA,  $R_g = 0,5 M\Omega$ ,  $C_k = 1000 \mu F$

$$U_{g \text{ brumm}} \leq 50 \mu V$$

die Röhre ist abgeschirmt,  
die Mittelanzapfung des Heiztransformators (50 Hz +3 % 500 Hz) ist geerdet.  
the tube is shielded,  
the centre tap of the heating transformer (50 c/s +3 % 500 c/s) is grounded.



## Vibrations-Störausgangsspannung · Vibration noise output voltage

gemessen bei Schwingungsbeschleunigungen von 2,5 g bei 10 ... 50 Hz  
 measured at acceleration instantaneous of 2,5 g bei 10 ... 50 Hz

$U_{ba}$ = 100 V	$R_k$ = 680 $\Omega$	$C_k$ = 1000 $\mu\text{F}$	< 100	mV
$R_a$ = 2 k $\Omega$				
$U_{bg}$ = +9 V	$R_g$ = 0			

gemessen bei Schwingungsbeschleunigungen von 0,5 g bei 50 Hz ... 5 kHz  
 measured at acceleration instantaneous of 0,5 g bei 50 Hz ... 5 kHz

$U_{ba}$ = 270 V	$R_k$ = 180 $\Omega$	$C_k$ = 50 $\mu\text{F}$	< 140	mV
$R_a$ = 18 k $\Omega$				
$U_{bg}$ = 0	$R_g$ = 1 M $\Omega$			

## Betriebswerte · Typical operation

### Additive Mischstufe · Mixer additive

	<b>60</b>	<b>90</b>	<b>150</b>	V
$R_a$	—	1	3,9	k $\Omega$
$R_g$	1	1	1	M $\Omega$
$U_{osz\ eff}$	2	2,5	3	V
$I_a$	4,7	7,7	11	mA
$S_c$	2,9	3,5	4,1	mA/V
$R_{ic}$	8,3	7	6,1	k $\Omega$

### NF-Verstärker · AF-amplifier      Eintakt-A-Betrieb · Class A amplifier

$U_a$	<b>220</b>	V		
$U_g$	<b>-6,8</b>	V		
$R_a$	<b>20</b>	k $\Omega$		
$U_{g\ eff}$	0	1,5	4,5	V
$I_a$	6,5		9,2	mA
$N$	0	0,05	0,5	W
k			7	%

### 2 Systeme in Gegentakt-B-Betrieb · 2 systems push pull class B

Dauerton-Aussteuerung permanent tone level			Sprache-Musik-Aussteuerung voice-music level		
$U_a$	<b>200</b>		<b>200</b>		V
$U_g$	<b>-6</b>		<b>-6</b>		V
$R_{aa}$	<b>22</b>		<b>10</b>		k $\Omega$
$U_{g\ eff}$	0	0,9	4	0	V
$I_a$	2×5		2×9	2×5	2×13,5
$N$	0	0,05	1,2	0	1,5
k			3		4
					%

**Kapazitäten · Capacitances**

ohne äußere Abschirmung

without external screening

**System I**

$C_{a/k+f+s}$	$1,75 \pm 0,2$	pF	$C_{a/k+f+s}$	$1,65 \pm 0,2$	pF
$C_{a/k+f}$	$0,5 \pm 0,1$	pF	$C_{a/k+f}$	$0,4 \pm 0,1$	pF
$C_{g/k+f+s}$	$3,1 \pm 0,6$	pF	$C_{g/k+f+s}$	$3,1 \pm 0,6$	pF
$C_{g/k+f}$	$3,1 \pm 0,6$	pF	$C_{g/k+f}$	$3,1 \pm 0,6$	pF
$C_{a/g+f+s}$	$3 \pm 0,3$	pF	$C_{a/g+f+s}$	$2,9 \pm 0,3$	pF
$C_{k/g+f+s}$	$6 \pm 0,9$	pF	$C_{k/g+f+s}$	$6 \pm 0,9$	pF
$C_{g/a}$	$1,4 \pm 0,2$	pF	$C_{g/a}$	$1,4 \pm 0,2$	pF
$C_{a/k}$	$0,18 \pm 0,04$	pF	$C_{a/k}$	$0,18 \pm 0,04$	pF
$C_{a/s}$	$1,3 \pm 0,2$	pF	$C_{a/s}$	$1,3 \pm 0,2$	pF
$C_{f/k}$	2,6	pF	$C_{f/k}$	2,7	pF

**System II**

zwischen System I und System II  
between System I and System II

$C_{aIall}$	$< 0,045$	pF
$C_{gIgII}$	$< 0,005$	pF
$C_{aIgII}$	$< 0,005$	pF
$C_{aIIgI}$	$< 0,005$	pF
$C_{gIkII}$	$< 0,005$	pF
$C_{gIIkI}$	$< 0,005$	pF

**Absolute Grenzdaten · Absolute maximum ratings**  
je System

$U_{ao}$	<b>550</b>	V	$U_{f/k+}$	<b>150</b>	V
$U_a$ ( $I_a = 0$ )	<b>400</b>	V	$U_{f/k-}$	<b>100</b>	V
$U_a$	<b>250</b>	V	$t_{Kolben}$	<b>165</b>	°C
$N_a$ <sup>1)</sup>	<b>1,65</b>	W			
$-U_g$	<b>110</b>	V			
$-U_{gsp}$ <sup>2)</sup>	<b>200</b>	V			
$N_g$	<b>30</b>	mW			
$I_k$	<b>22</b>	mA			
$I_{ksp}$ <sup>2)</sup>	<b>110</b>	mA			
$R_g$ <sup>3)</sup>	<b>0,5</b>	MΩ			
$R_g$ <sup>4)</sup>	<b>1</b>	MΩ			

1)  $N_a$  max. 2 W wenn  $N_{aI} + N_{aII} \leq 2,2$  W

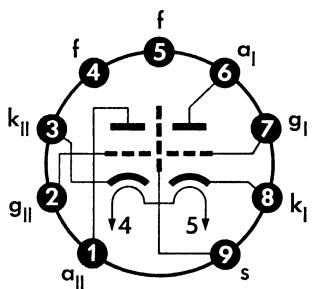
2) Impulsdauer max. 10% einer Periode, max. 0,2 ms  
Pulse duration max. 10% per period, max. 0.2 ms

3)  $U_g$  fest · fixed grid bias

4)  $U_g$  autom. · cathode grid bias



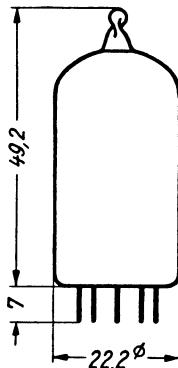
Sockelschaltbild  
Base connection



Pico 9 · Noval

max. Abmessungen  
max. dimensions

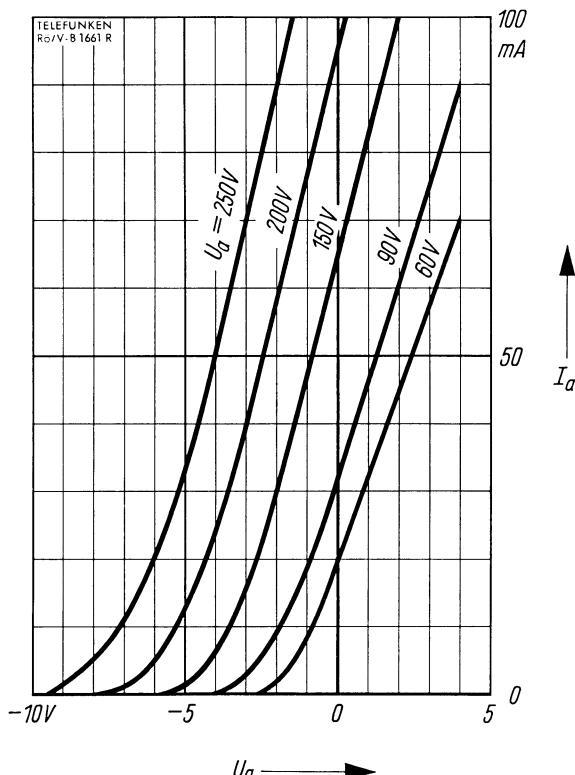
DIN 41539, Nenngröße 40, Form A

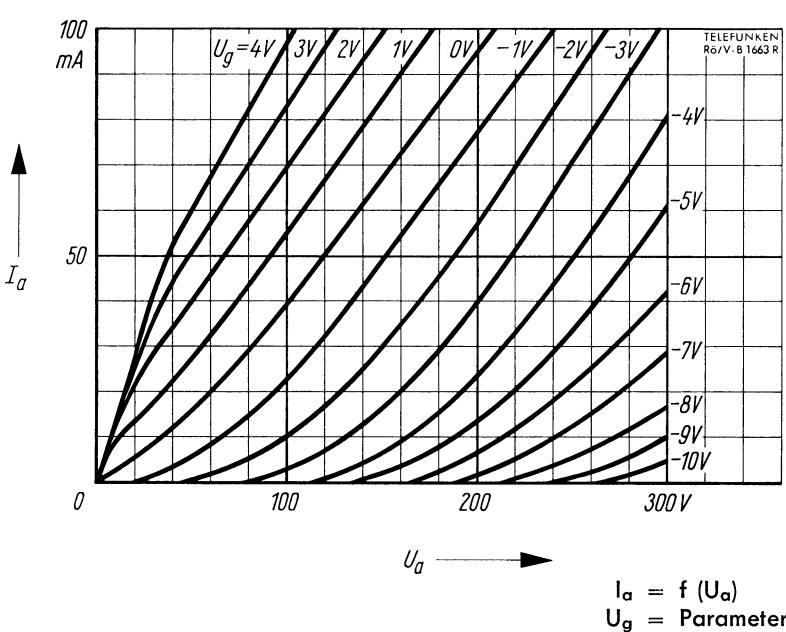
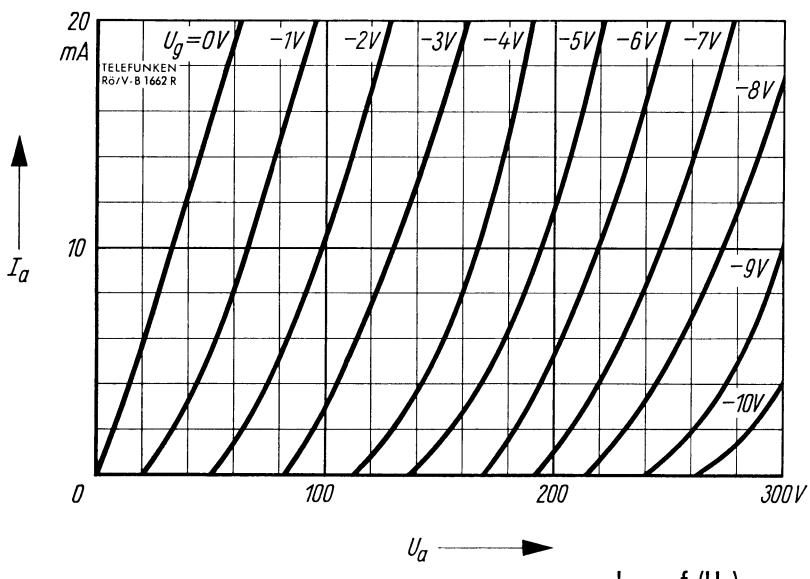


Gewicht · Weight  
max. 14 g

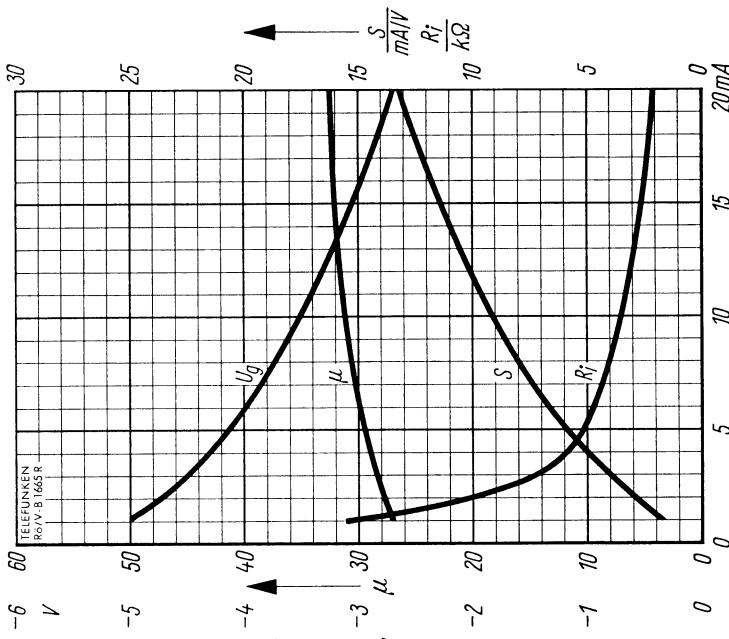
Die Sockelstifte sind vergoldet · The base pins are gilded

Wenn notwendig, muß gegen Herausfallen der Röhre aus der Fassung Vorsorge getroffen werden.  
Special precautions must be taken to prevent the tube from becoming dislodged.



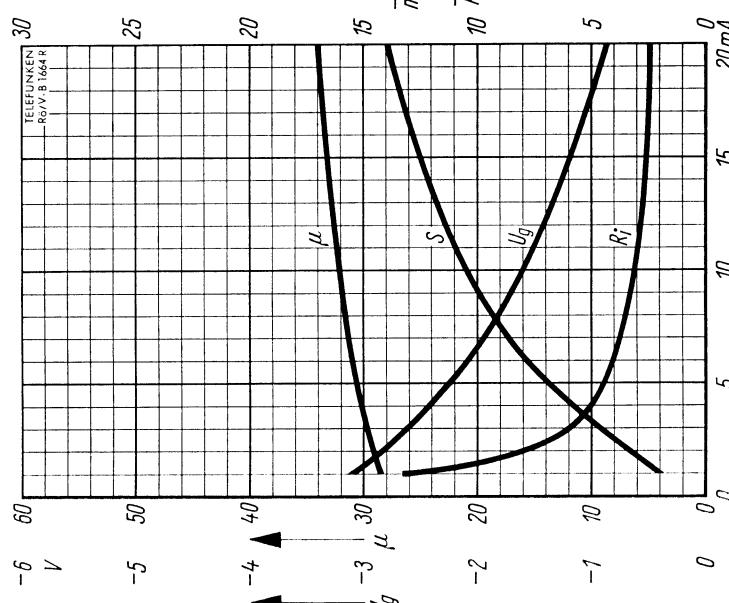


# TELEFUNKEN



$$S, R_i, \mu, U_g = f(I_a)$$

$$U_a = 150 \text{ V}$$



$$S, R_i, \mu, U_g = f(I_a)$$

$$U_a = 90 \text{ V}$$